

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 2 6 1 1 9 4 5 5 | P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 126 119 455 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 31		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 諸料金	
		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)			
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		To (Addressee) Name & Address Kang Myung-cheol Kang Myung-cheol No. 2001, Building 107, 775 Nambusunhwan-ro (Gaebong-dong, Gaebong Prugio), Guro-gu, Seoul					
		Postal Code 08236					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-7347-7636 FAX 010-7347-7636
		No commercial value for customs purpose only.					
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。ご了承ください。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces		日本円換算合計 (円) Total Value 3708 Yen	
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)の確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 2 6 1 1 9 4 5 5 1 P *

item number

FN 126 119 455 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 31		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address Kang Myung-cheol Kang Myung-cheol No. 2001, Building 107, 775 Nambusunhwan-ro (Gaebong-dong, Gaebong Prugio), Guro-gu, Seoul			
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 08236			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-7347-7636
Health food				6		USD37.08	FAX 010-7347-7636
							次の場合は口×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains.
							☐ 贈物 Gift
							☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods
							☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods
							☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円)	
						Total Value	
内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開版される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
				番目 個中 Total number of pieces			

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 08 / 31
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN126119455JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Kang Myung-cheol Kang Myung-cheol No. 2001, Building 107, 775 Nambusunhwan-ro (Gaebong-dong, Gaebong Prugio), Guro-gu, Seoul 08236, KOREA TEL 010-7347-7636 FAX 010-7347-7636	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 6.18	USD 37.08
総合計 (Total)			6		USD 37.08

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 126 119 455 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 31		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid		
		To (Addressee) Name & Address Kang Myung-cheol Kang Myung-cheol No. 2001, Building 107, 775 Nambusunhwan-ro (Gaebong-dong, Gaebong Prugio), Guro-gu, Seoul Postal Code 08236		日本円換算合計 (円) Total Value 3708 Yen				
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		TEL 010-7347-7636 FAX 010-7347-7636		次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents		
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6	正味重量 Net weight			内容品の価格 Value USD37.08
No commercial value for customs purpose only.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces				
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces				
ご署名 Signature of the sender		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces				

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						Kang Myung-cheol Kang Myung-cheol No. 2001, Building 107, 775 Nambusunwari-ro (Gaebong-dong, Gaebong Prugio), Guro-gu, Seoul					
ご依頼主 お届け先						郵便番号 Post Code					
135-0064						08236					
TEL +82-70-8028-0951						Country KOREA					
FAX						TEL 010-7347-7636 FAX 010-7347-7636					
内容品詳細						損害賠償額 (円)					
HSコード						正味重量					
原産国						価格					
個数						USD7 08					
6											
health food						☐ 贈物 ☐ 商品見本					
						☒ 贈用品 ☐ その他					
						☐ 返送品 ☐ 書籍					
						日本円換算 額合計 (円) 3708					
No commercial value for customs purpose only.											
* E N 1 2 6 1 1 9 4 5 J P *						受付日付印 Date Stamp					
 * E N 1 2 6 1 1 9 4 5 J P *											
☒ 内包品は危険物に該当しません。危険物の増贴のため、開封される場合があることに留意します。						受付局控 10年保存					